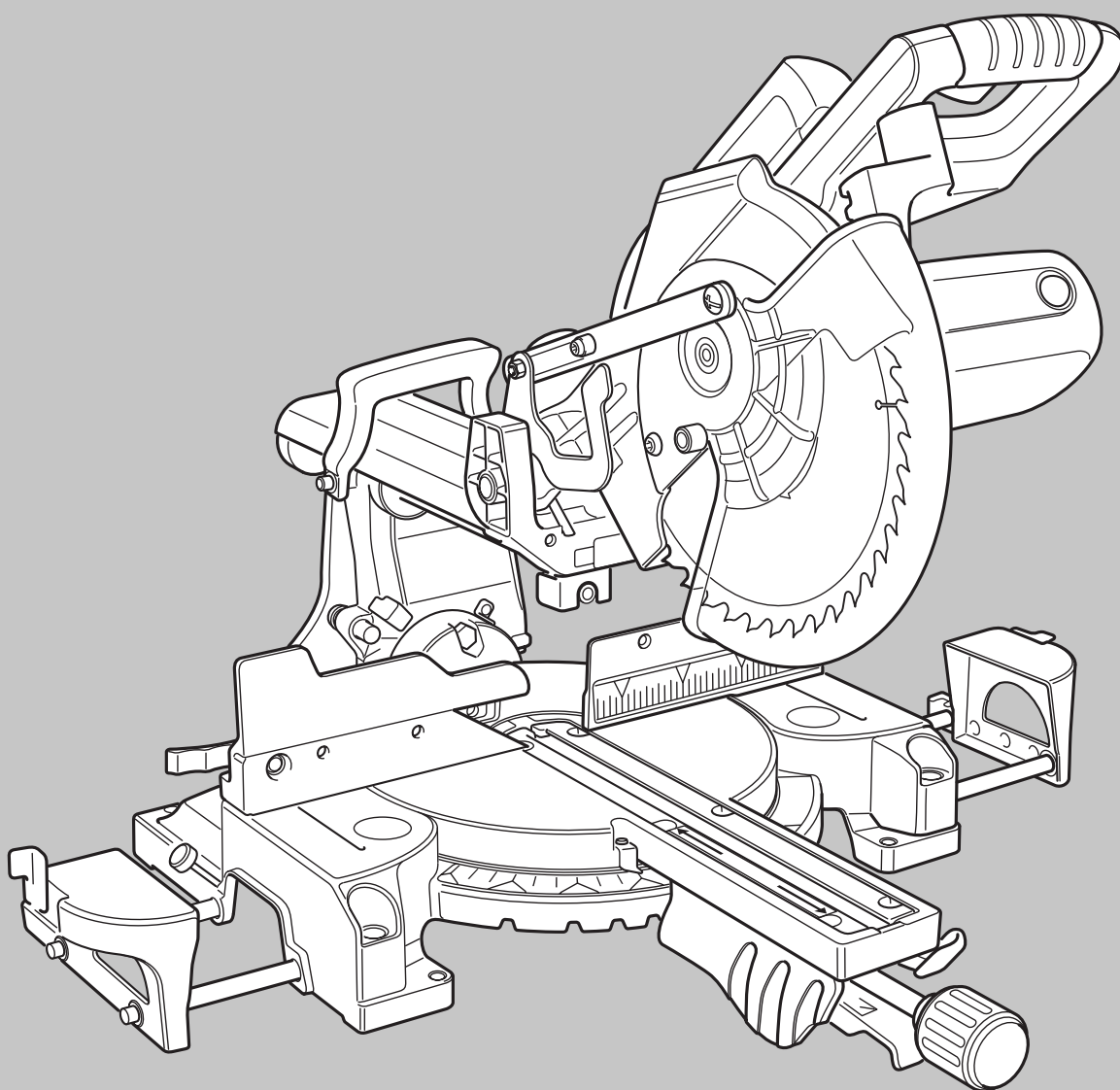


BLACK&DECKER®



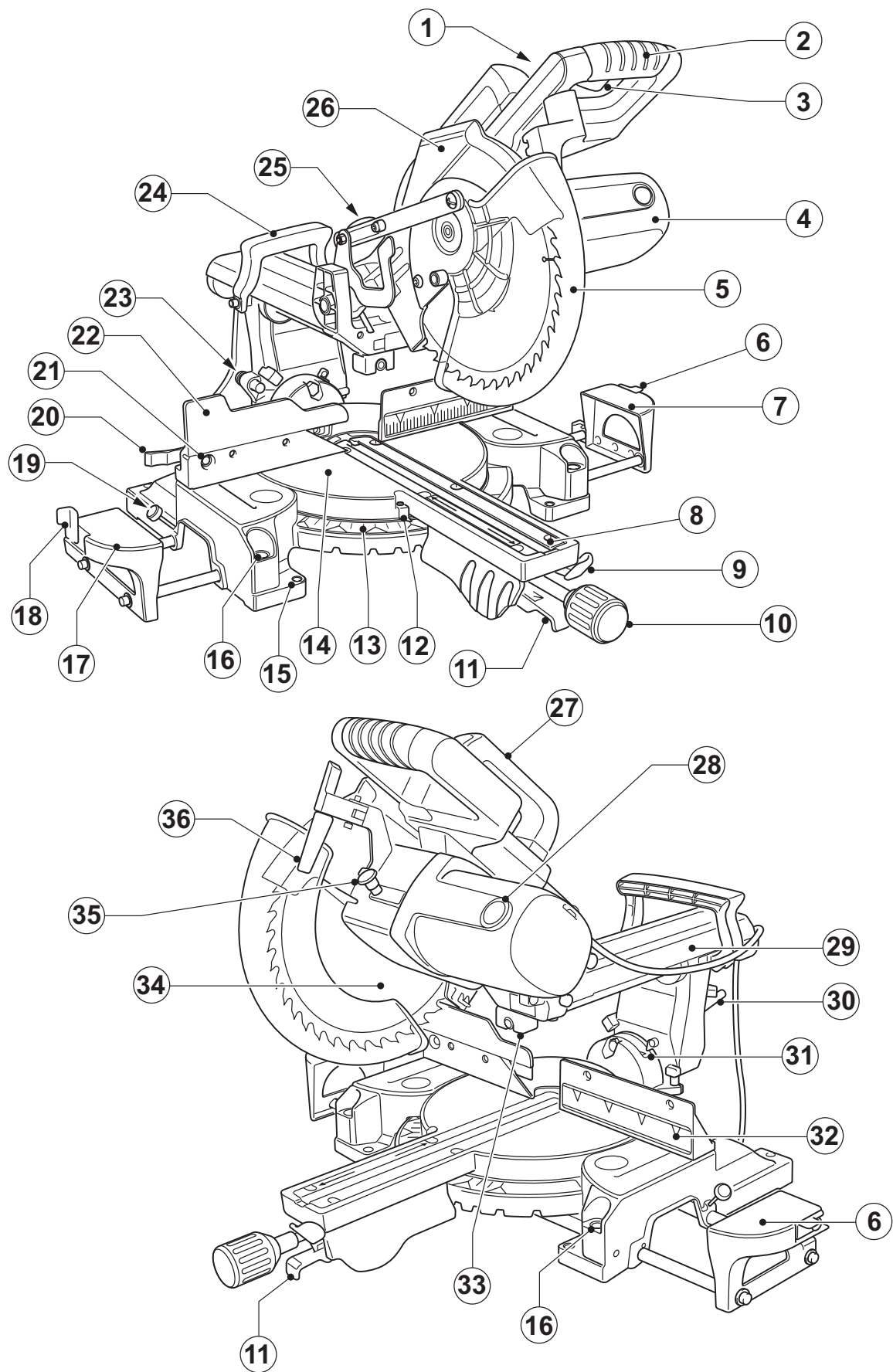
*Инструмент не
предназначен для
профессионального
использования.*

501501 - 99 RUS/UA

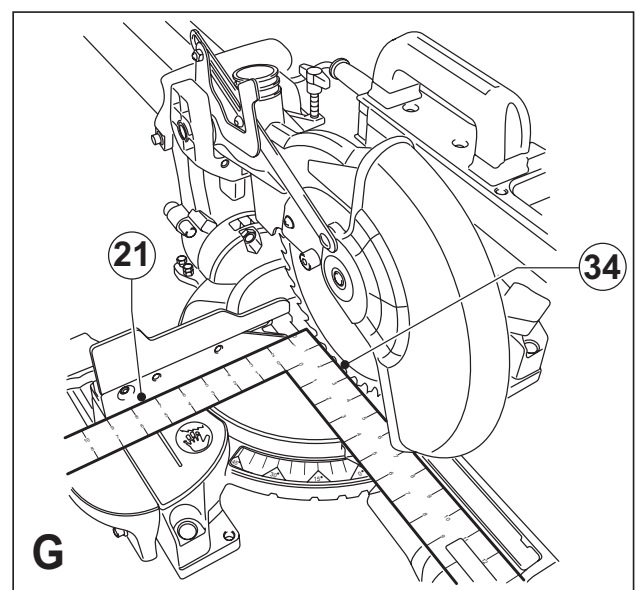
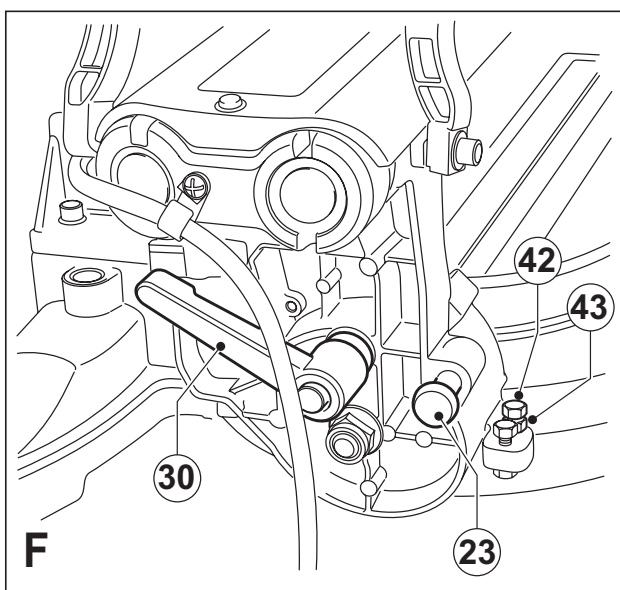
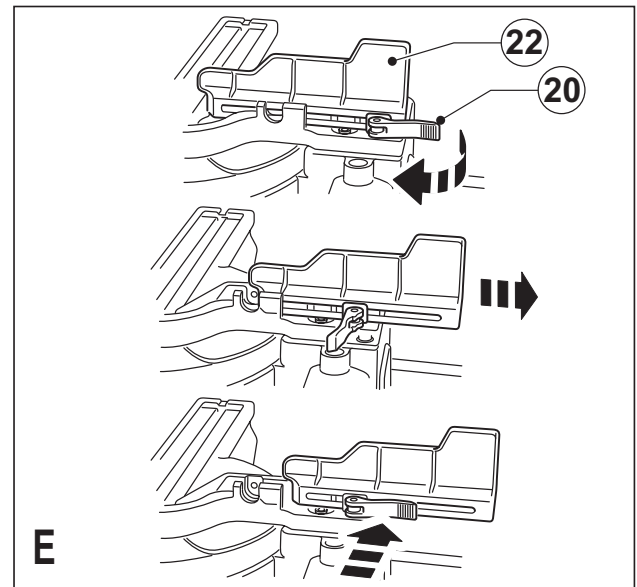
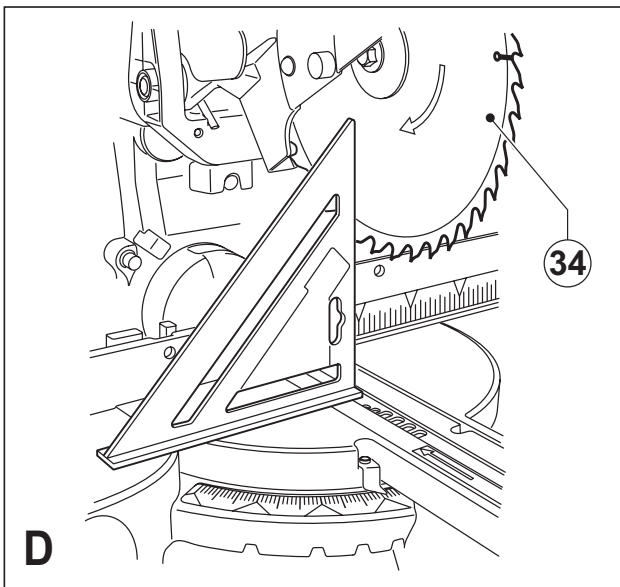
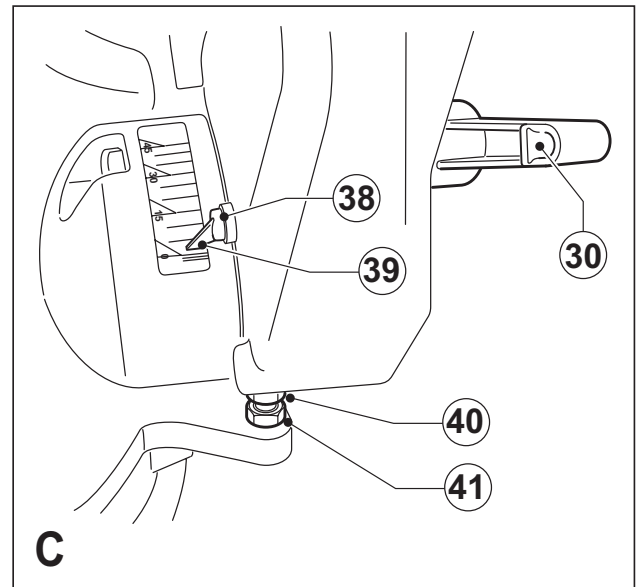
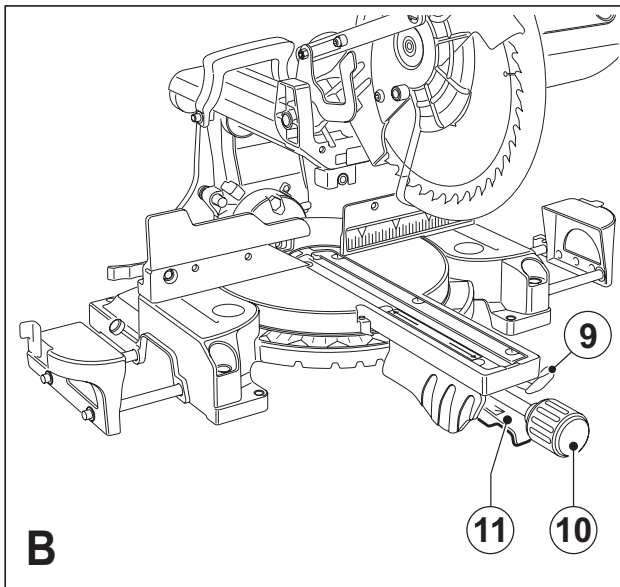
Перевод с оригинала инструкции

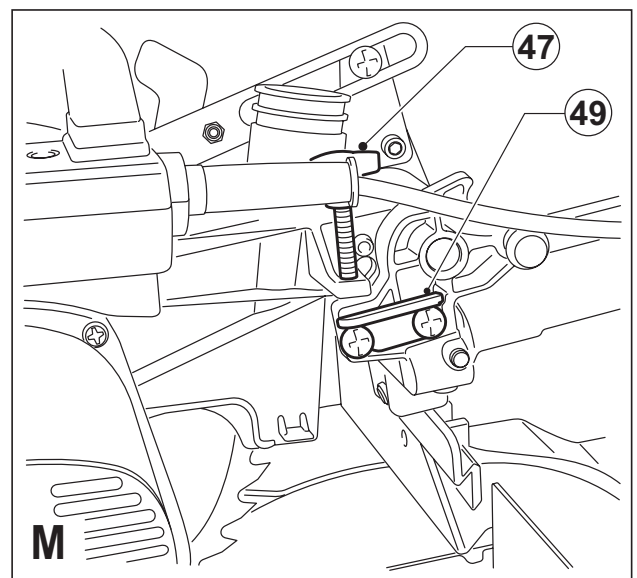
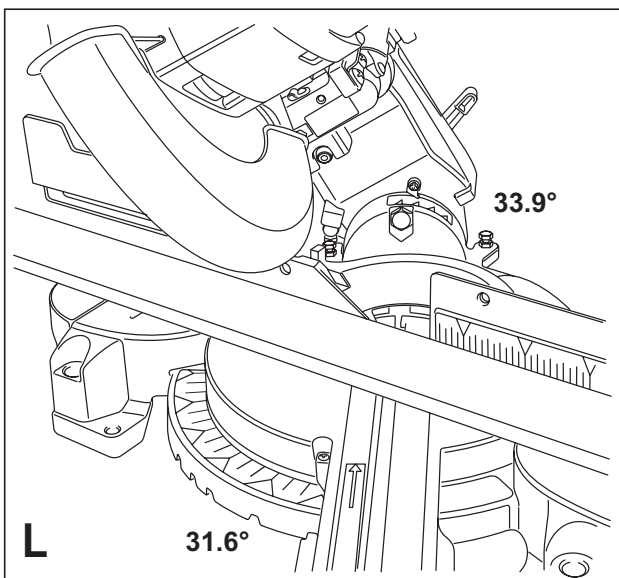
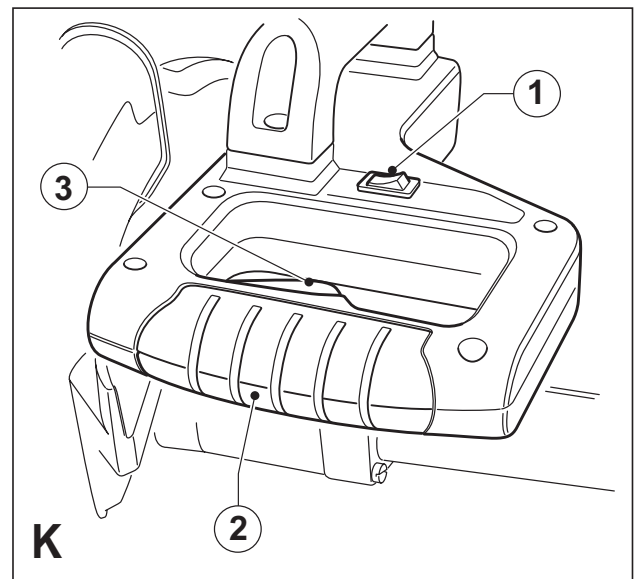
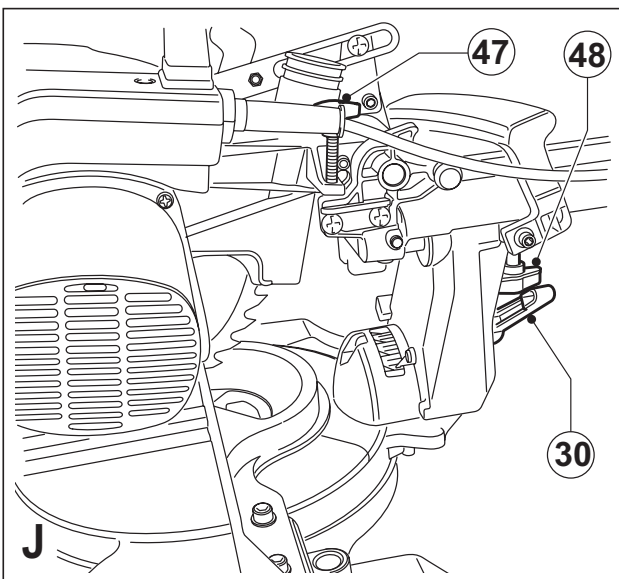
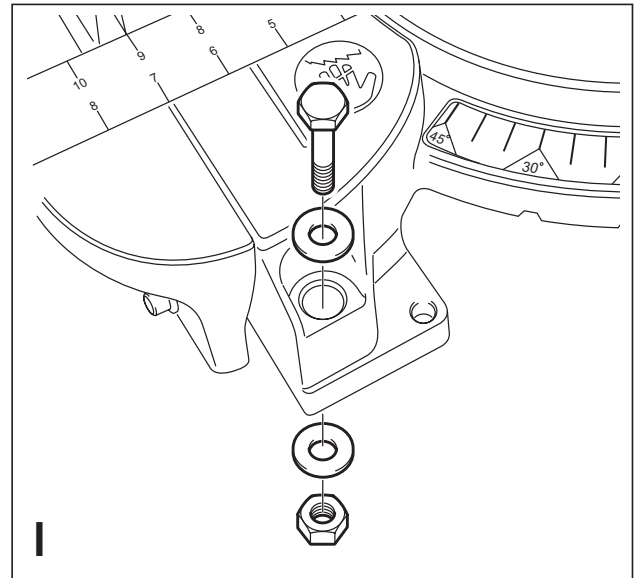
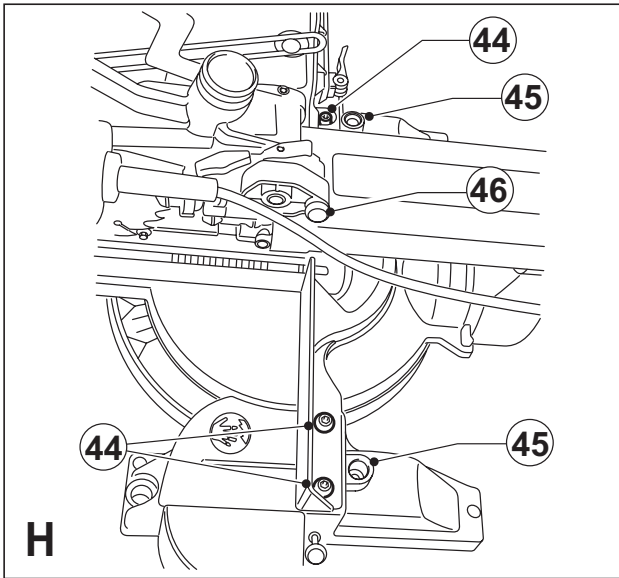
www.blackanddecker.eu

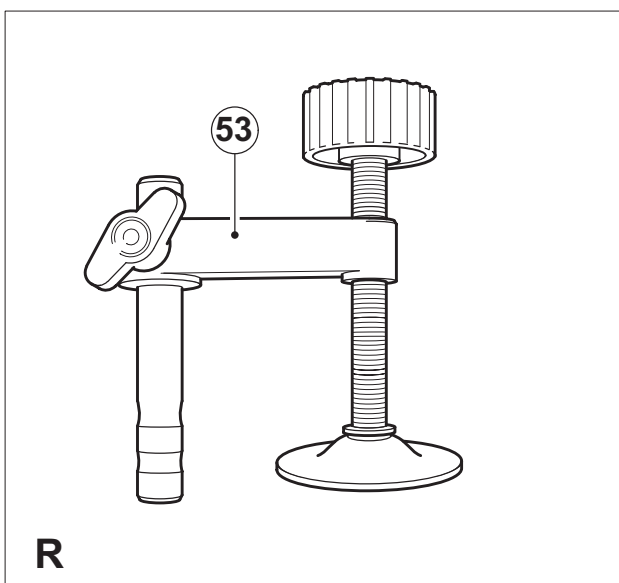
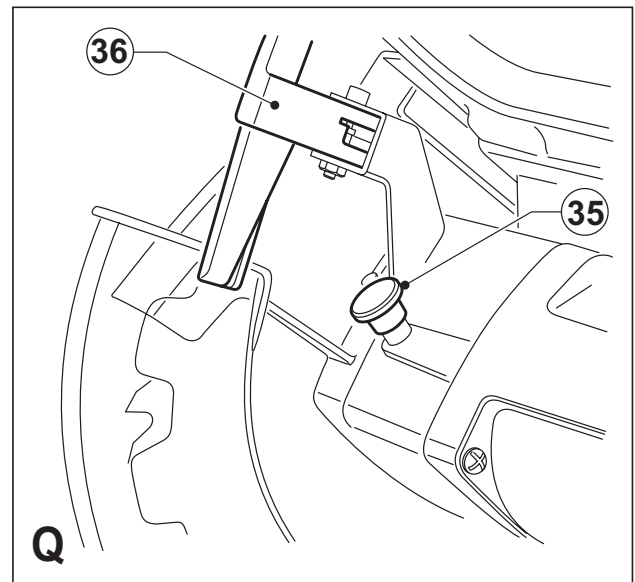
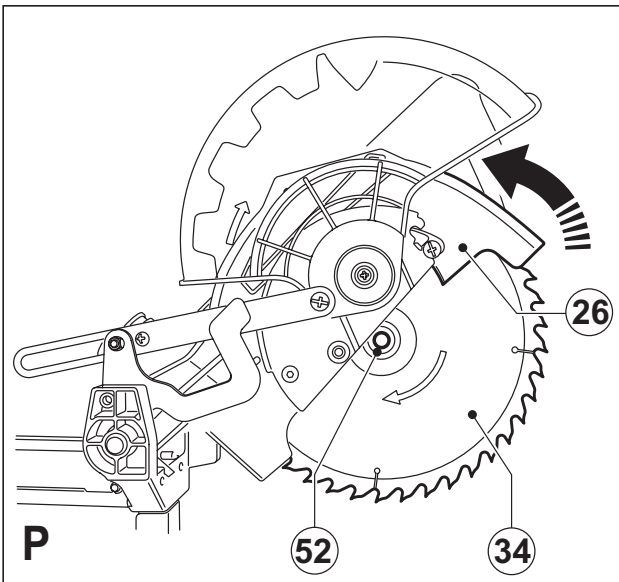
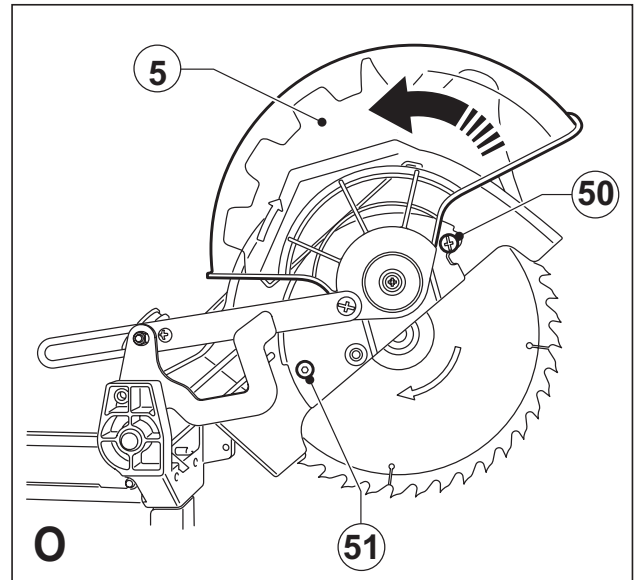
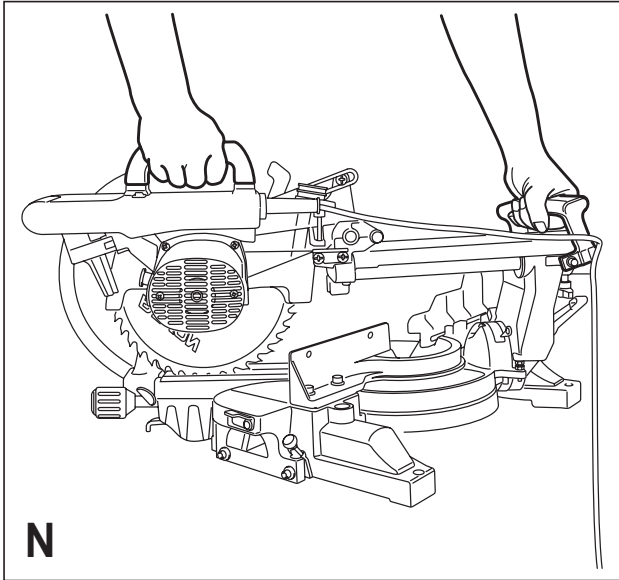
SMS254
(SMS500)



A







Назначение

Ваша скользящая торцовочная пила Black & Decker предназначена для пиления только древесины, пластика и цветных металлов.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара и/или получению серьезной травмы.

Сохраните все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации для их дальнейшего использования.

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) электроинструменту или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

1. Безопасность рабочего места

- a. **Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте хорошее освещение.** Плохое освещение рабочего места может привести к несчастному случаю.
- b. **Не используйте электроинструменты, если есть опасность возгорания или взрыва, например, вблизи легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** В процессе работы электроинструмент создает искровые разряды, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- c. **Во время работы с электроинструментом не подпускайте близко детей или посторонних лиц.** Отвлечение внимания может вызвать у Вас потерю контроля над рабочим процессом.

2. Электробезопасность

- a. **Вилка кабеля электроинструмента должна соответствовать штепсельной розетке.** Ни в коем случае не видоизменяйте вилку электрического кабеля. Не используйте соединительные штепсели-переходники, если в силовом кабеле электроинструмента есть провод заземления. Использование оригинальной вилки

кабеля и соответствующей ей штепсельной розетки уменьшает риск поражения электрическим током.

- b. **Во время работы с электроинструментом избегайте физического контакта с заземленными объектами, такими как трубопроводы, радиаторы отопления, электроплиты и холодильники.** Риск поражения электрическим током увеличивается, если Ваше тело заземлено.
- c. **Не используйте электроинструмент под дождем или во влажной среде.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.
- d. **Бережно обращайтесь с электрическим кабелем.** Ни в коем случае не используйте кабель для переноски электроинструмента или для вытягивания его вилки из штепсельной розетки. Не подвергайте электрический кабель воздействию высоких температур и смазочных веществ; держите его в стороне от острых кромок и движущихся частей электроинструмента. Поврежденный или запутанный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- e. **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, пригодного для работы на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f. **При необходимости работы с электроинструментом во влажной среде используйте источник питания, оборудованный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. Личная безопасность

- a. **При работе с электроинструментами будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом.** Не используйте электроинструмент, если Вы устали, а также находясь под действием алкоголя или понижающих реакцию лекарственных препаратов и других средств. Малейшая неосторожность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.

- b. **При работе используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Своевременное использование защитного снаряжения, а именно: пылезащитной маски, ботинок на нескользящей подошве, защитного шлема или противозумных наушников, значительно снизит риск получения травмы.
 - c. **Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед тем, как подключить электроинструмент к сети и/или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в положении «выключено».** Не переносите электроинструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте к сетевой розетке электроинструмент, выключатель которого установлен в положение «включено», это может привести к несчастному случаю.
 - d. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные или гаечные ключи.** Регулировочный или гаечный ключ, оставленный закрепленным на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной тяжелой травмы.
 - e. **Работайте в устойчивой позе. Всегда твердо стойте на ногах, сохраняя равновесие.** Это позволит Вам не потерять контроль при работе с электроинструментом в непредвиденной ситуации.
 - f. **Одевайтесь соответствующим образом. Во время работы не надевайте свободную одежду или украшения.** Следите за тем, чтобы Ваши волосы, одежда или перчатки находились в постоянном отдалении от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части инструмента.
 - g. **Если электроинструмент снабжен устройством сбора и удаления пыли, убедитесь, что данное устройство подключено и используется надлежащим образом.** Использование устройства пылеудаления значительно снижает риск возникновения несчастного случая, связанного с запыленностью рабочего пространства.
- 4. **Использование электроинструментов и технический уход**
 - a. **Не перегружайте электроинструмент. Используйте Ваш инструмент по назначению.** Электроинструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических характеристиках.
 - b. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель не устанавливается в положение включения или выключения.** Электроинструмент с неисправным выключателем представляет опасность и подлежит ремонту.
 - c. **Отключайте электроинструмент от сетевой розетки и/или извлекайте аккумулятор перед регулированием, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента.** Такие меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
 - d. **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
 - e. **Регулярно проверяйте исправность электроинструмента. Проверяйте точность совмещения и легкость перемещения подвижных частей, целостность деталей и любых других элементов электроинструмента, воздействующих на его работу. Не используйте неисправный электроинструмент, пока он не будет полностью отремонтирован.** Большинство несчастных случаев являются следствием недостаточного технического ухода за электроинструментом.
 - f. **Следите за остротой заточки и чистотой режущих принадлежностей.** Принадлежности с острыми кромками позволяют избежать заклинивания и делают работу менее утомительной.
 - g. **Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с данным Руководством и с учетом рабочих условий и характера будущей работы.** Использование электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

5. Техническое обслуживание

- а. **Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только квалифицированными специалистами с использованием идентичных запасных частей.** Это обеспечит безопасность Вашего электроинструмента в дальнейшей эксплуатации.

Дополнительные меры безопасности при работе с электроинструментами



Внимание! Дополнительные меры безопасности при работе торцовочными пилами

- ♦ Не используйте треснувшие, поврежденные или деформированные диски.
- ♦ Заменяйте изношенную пластину для пропила.
- ♦ Не используйте диски меньшего или большего диаметра, чем рекомендовано. См. скорость вращения дисков в технических характеристиках. Используйте только указанные в данном руководстве диски, соответствующие стандарту EN 847-1.
- ♦ Не используйте диски из быстрорежущей инструментальной стали.
- ♦ При переноске пильных дисков и заготовок из грубых материалов надевайте защитные перчатки (по возможности держите пильные диски в футлярах).
- ♦ При распиле древесины используйте входящий в комплект поставки пылесборник.

Внимание! Контакт с пылью или вдыхание пыли, возникающей в ходе шлифовальных работ, может представлять опасность для здоровья оператора и окружающих лиц. Надевайте респиратор, специально разработанный для защиты от пыли и паров, и следите, чтобы лица, находящиеся в рабочей зоне, также были обеспечены средствами индивидуальной защиты.

- ♦ Старайтесь использовать специальные пильные диски с пониженным уровнем шума.
- ♦ Используйте пильные диски, соответствующие типу разрезаемого материала.
- ♦ Данная торцовочная пила предназначена для только пиления древесины, пластика и цветных металлов.
- ♦ Не работайте пилой без установленных защитных кожухов. Не используйте инструмент, если защитные кожухи повреждены или не установлены должным образом.

- ♦ Перед выполнением распила с наклоном, убедитесь, что рычаг надежно зафиксирован.
- ♦ Следите, чтобы окружающее пространство вокруг электроинструмента всегда было чистым, не допускайте скапливания опилок или щепок.
- ♦ Обеспечьте достаточное общее или местное освещение рабочей зоны.
- ♦ Не позволяйте неопытным пользователям работать данным электроинструментом.
- ♦ Перед использованием инструмента, убедитесь, что пильный диск установлен правильно. Убедитесь, что диск вращается в правильном направлении. Следите за остротой заточки диска.
- ♦ Соблюдайте максимальную скорость, указанную на пильном диске.
- ♦ Никогда не производите замену установленного лазера на другие типы. Ремонт лазера должен производиться в авторизованных сервисных центрах или сервисным персоналом Black & Decker.
- ♦ Перед заменой диска или выполнением технического обслуживания отключите пилу от источника питания.
- ♦ Никогда не выполняйте чистку, техническое обслуживание, удаление обрезков или других частей заготовки из зоны распила, когда инструмент еще работает, а пильная головка находится в рабочем положении.
- ♦ По возможности всегда устанавливайте инструмент на рабочий стол.
- ♦ Надежно закрепляйте обрабатываемую заготовку. Работа с заготовками, закрепленными при помощи зажимных устройств и тисков, более безопасна, чем при ручном удерживании.
- ♦ Всегда надежно зажимайте заготовку. Никогда не работайте с заготовками, размер которых слишком мал для закрепления в зажимном устройстве, а также в условиях, если руки приходится держать слишком близко от вращающегося диска. При распиле длинных заготовок всегда используйте дополнительную опору.
- ♦ Перед началом работы убедитесь, что все фиксаторы и рычаги надежно закреплены.
- ♦ Запрещается использовать пилу без пластины для пропила.

- ♦ Не держите руки рядом с пильным диском, когда инструмент подключен к источнику питания.
- ♦ Никогда не пытайтесь быстро остановить механизм путем прижатия какого-либо инструмента или другого предмета к пильному диску; это может стать причиной несчастного случая с тяжкими последствиями.
- ♦ Перед использованием любых принадлежностей внимательно прочтите руководство по эксплуатации. Неправильное использование принадлежностей может стать причиной повреждения инструмента.
- ♦ Не используйте абразивные диски.
- ♦ Выведите пильный диск из пластины для пропила, прежде чем отпускать выключатель.
- ♦ Не заклинивайте никакими предметами крыльчатку вентилятора для удерживания вала двигателя.
- ♦ Защитный кожух пильного диска автоматически поднимается при опускании рычага вниз и опускается путем поднятия рычага. Защитный кожух можно поднимать вручную при установке или демонтаже пильных дисков, а также для осмотра пилы. Никогда не поднимайте защитный кожух диска вручную, если инструмент не выключен.
- ♦ Периодически проверяйте чистоту вентиляционных отверстий двигателя и отсутствие в них щепок.
- ♦ Не работайте с материалами, содержащими асбест. Асбест признан канцерогенным веществом.
- ♦ Всегда следите, чтобы предупреждающие символы на инструменте оставались читаемыми.
- ♦ Никогда не вставляйте на электроинструмент. При опрокидывании инструмента или при контакте с пильным диском возможно получение тяжелых травм.
- ♦ Не дотрагивайтесь до пильного диска сразу по окончании работы, дайте ему остыть. В процессе работы пильный диск сильно нагревается.
- ♦ Приближайте пильный диск к заготовке только после включения инструмента. В противном случае, при зажатии пильного диска в заготовке существует опасность обратного удара.
- ♦ Назначение инструмента описывается в данном руководстве по эксплуатации. Использование любых принадлежностей или приспособлений, а также выполнение данным инструментом любых видов работ, не рекомендованных данным руководством по эксплуатации, может привести к несчастному случаю и/или повреждению личного имущества.
- ♦ Никогда не держите руки в зоне распила. Держите руки за пределами зоны «Уберите руки», включающую в себя весь стол и обозначенную символами «Уберите руки»
- ♦ Во избежание получения травмы от отскакивающих частиц обрабатываемого материала выключите инструмент, чтобы избежать непреднамеренного пуска, и удалите мелкие частицы.
- ♦ Перед использованием инструмента и после проведения любых операций по техническому обслуживанию убедитесь, что втягивающий механизм защитного кожуха функционирует исправно. Данную проверку следует производить только когда инструмент выключен и отсоединен от источника питания. Поднимите и опустите рабочую рукоятку, чтобы убедиться, что защитный кожух закрывает пильный диск, а диск не касается кожуха. Если защитный кожух не функционирует должным образом, отнесите Ваш электроинструмент в авторизованный сервисный центр Black & Decker для проведения ремонта. Адрес ближайшего сервисного центра Black & Decker Вы найдете в конце данного руководства по эксплуатации.

Остаточные риски

Следующие риски являются характерными при использовании пил:

- ♦ Травмы в результате касания вращающихся частей.
Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:
- ♦ Ухудшение слуха.
- ♦ Риск несчастных случаев, вызванных незакрытыми частями вращающегося режущего диска.
- ♦ Риск получения травмы при смене диска.
- ♦ Риск защемления пальцев при снятии защитных кожухов.

- ♦ Ущерб здоровью в результате вдыхания пыли от распила древесины, в особенности, дуба, бука и ДВП.

Внимание! Если электронный тормоз не функционирует должным образом, отнесите Ваш электроинструмент в авторизованный сервисный центр Black & Decker для проведения ремонта. Адрес ближайшего сервисного центра Black & Decker Вы найдете в конце данного руководства по эксплуатации.

Дополнительные правила безопасности при работе с лазерными приборами

Данный лазерный прибор относится к классу 1M, в соответствии со стандартом IEC 60825-1:2007. Не заменяйте лазерный диод ни на какой другой тип. В случае повреждения лазерный прибор должен ремонтироваться только в авторизованном сервисном центре. Используйте лазерный прибор только для проектирования лазерных линий.

- ♦ Ни в коем случае не смотрите преднамеренно на лазерный луч.
- ♦ Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.
- ♦ Устанавливайте лазерный прибор в таком положении, чтобы лазерный луч не проходил на уровне глаз окружающих Вас людей.
- ♦ Не разрешайте детям приближаться к лазерному прибору.

Внимание! Избегайте попадания лазерного луча в глаза. При включении лазерного указателя излучается лазерный луч. Перед любой операцией по настройке или регулировке всегда отключайте торцовочную пилу от источника питания.

- ♦ Лазерный указатель – не игрушка! Не позволяйте детям дотрагиваться или играть с лазерным указателем. Неправильное использование лазерного прибора может привести к непоправимым повреждениям глаз.
- ♦ Запрещено любое действие по увеличению мощности лазера. Фирма не берет на себя ответственность за повреждения, возникшие в результате несоблюдения данных правил безопасности.

- ♦ При использовании лазерного указателя не направляйте лазерный луч в сторону других людей и/или отражающих поверхностей. Лазерный луч даже низкой интенсивности может стать причиной повреждения глаз. Поэтому не смотрите непосредственно на лазерный луч.
- ♦ Лазерный указатель включает в себя не обслуживаемые пользователем детали. Не открывайте корпус устройства, в противном случае гарантия будет недействительна.

Безопасность посторонних лиц

- ♦ Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица.
- ♦ Не позволяйте детям играть с электроинструментом.

Вибрация

Значения уровня вибрации, указанные в технических характеристиках инструмента и декларации соответствия, были измерены в соответствии со стандартным методом определения вибрационного воздействия согласно EN 61029 и могут использоваться при сравнении характеристик различных инструментов. Приведенные значения уровня вибрации могут также использоваться для предварительной оценки величины вибрационного воздействия.

Внимание! Значения вибрационного воздействия при работе с электроинструментом зависят от вида работ, выполняемых данным инструментом, и могут отличаться от заявленных значений. Уровень вибрации может превышать заявленное значение.

При оценке степени вибрационного воздействия для определения необходимых защитных мер (2002/44/ЕС) для людей, использующих в процессе работы электроинструменты, необходимо принимать во внимание действительные условия использования электроинструмента, учитывая все составляющие рабочего цикла, в том числе время, когда инструмент находится в выключенном состоянии, и время, когда он работает без нагрузки, а также время его запуска и отключения.

Маркировка инструмента



Внимание! Полное ознакомление с руководством по эксплуатации снизит риск получения травмы.



Всегда используйте защитные очки или маску.



Используйте средства защиты органов слуха.



Надевайте респиратор.



Не допускайте детей младше 16 лет к работе данным электроинструментом.



Держите пальцы и руки в стороне от вращающегося пильного диска.



Беритесь за пильные диски только в перчатках.



Лазерное излучение.



Не смотрите на лазерный луч.



Не рассматривайте лазерный луч через оптические приборы.

Электробезопасность



Данный электроинструмент защищен двойной изоляцией, исключаящей потребность в заземляющем проводе. Следите за напряжением электрической сети, оно должно соответствовать величине, обозначенной на информационной табличке электроинструмента.

- ♦ Во избежание несчастного случая, замена поврежденного кабеля питания должна производиться только на заводе-изготовителе или в авторизованном сервисном центре Black & Decker.

Перепады напряжения

При бросках тока возникают кратковременные перепады напряжения. Недостаточные параметры электропитания могут привести к сбоям в работе другого оборудования.

Если полное электрическое сопротивление системы ниже $Z_{\max} < 0,34$, вероятность возникновения помех крайне мала.

Использование удлинительного кабеля

- ♦ Всегда используйте удлинительные кабели установленного образца, соответствующие входной мощности данного инструмента (см. раздел «Технические характеристики»). Перед использованием проверьте удлинительный кабель на наличие признаков повреждения, старения и износа. В случае обнаружения повреждений удлинительный кабель подлежит замене. При использовании кабельного барабана, всегда полностью разматывайте кабель. Использование удлинительного кабеля, не подходящего для входной мощности инструмента или имеющего повреждения или дефекты, может послужить причиной возгорания и поражения электрическим током.

Составные части

1. Кнопка включения лазера
2. Основная рабочая рукоятка
3. Клавиша пускового выключателя
4. Корпус двигателя
5. Подвижный нижний защитный кожух
6. Удлиняющий элемент стола-упор для заготовки (правый)
7. Удлиняющий элемент стола (правый)
8. Пластина для пропила
9. Фиксатор угла скоса Superlok™
10. Поворотная зажимная рукоятка установки угла скоса
11. Фиксирующий рычаг угла скоса
12. Указатель регулировки положения угла скоса
13. Градуированная шкала угла скоса
14. Поворотный стол
15. Монтажные отверстия для крепления к рабочему столу
16. Монтажные отверстия для зажима
17. Удлиняющий элемент стола (левый)
18. Удлиняющий элемент стола-упор для заготовки (левый)
19. Фиксирующая рукоятка удлиняющего элемента стола
20. Зажим высокого скользящего упора
21. Левый направляющий упор
22. Левый высокий скользящий упор
23. Штифт наклона 33,9°
24. Задняя ручка для переноски
25. Выпускное отверстие пылеотвода
26. Металлический верхний защитный кожух
27. Передняя ручка для переноски
28. Съёмная обойма щеткодержателя
29. Консоль
30. Зажимная рукоятка наклона резака
31. Градуированная шкала угла наклона
32. Правый направляющий упор
33. Лазер
34. Пильный диск
35. Кнопка блокировки шпинделя
36. Спусковой рычаг резака

Рис. R

53. Зажим

Сборка

Внимание! Перед началом сборки убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Примечание: Данный инструмент перед продажей был точно настроен на заводе-изготовителе. Для достижения наилучших результатов при эксплуатации, проверьте описанные ниже параметры точности и при необходимости проведите регулировку.

Лазерный луч

Юстировка лазерного луча произведена на заводе-изготовителе и не может регулироваться пользователем.

Установка угла скоса

На градуированной шкале Вашей скользящей торцовочной пилы легко читаются углы скоса от 0° до 47° влево и вправо. Отверстия для наиболее используемых установок угла скоса оборудованы ограничительными упорами, позволяющими быструю регулировку до необходимого положения. Для проведения наиболее быстрой и точной настройки следуйте приведенным ниже описаниям.

Фиксатор угла скоса Superlok™ (Рис. В)

Фиксатор угла скоса Superlok™ (9) позволяет при помощи фиксирующего рычага (11) настроить пилу на определенные углы скоса, кроме заданных 0°, 15°, 22,5°, 31,6° и 47°.

Регулировка фиксатора наклона резака на 90° и 45° (Рис. С - F)

- ♦ Ослабьте зажимную рукоятку наклона резака (30), переведите резак полностью вправо и затяните зажимную рукоятку.
- ♦ Проверьте по угольнику, равен ли угол между пильным диском и столом 90° (Рис. D).
- ♦ При необходимости регулировки, ослабьте зажимную гайку (41) и при помощи ключа отрегулируйте болт (40), чтобы угол пильного диска по отношению к столу составил ровно 90°.
- ♦ Затяните зажимную гайку (41).
- ♦ Отрегулируйте винт (38), установите указательную стрелку индикатора наклона (30) напротив отметки 0°.

При регулировке упора на угле 45°, убедитесь, что левый высокий скользящий упор (22) отрегулирован таким образом, что резак может быть переведен в положение 45° (Рис. E).

- ♦ Ослабьте зажим высокого скользящего упора (20) и отведите высокий скользящий упор (22) в сторону от пильного диска.
- ♦ Затяните зажим высокого скользящего упора (20).
- ♦ Вытяните штифт наклона 33,9° (23) и действуйте, как при установке угла 90°, но резак переведите влево и используйте зажимную гайку (43) и регулировочный болт (42).

Регулировка направляющего упора (Рис. G-H)

- ♦ Опустите резак и вдвиньте внутрь стопорный штифт (46). Убедитесь, что угол скоса стола равен 0°.
- ♦ Приставьте комбинированный угольник к левому направляющему упору (21) и пильному диску (34) (Рис. G).
- ♦ Если пильный диск не выровнен по всей длине угольника, ослабьте 3 винта (44) (Рис. H) и отрегулируйте направляющий упор.
- ♦ Затяните 3 винта (44).

Закрепление электропилы на рабочем столе (Рис. I)

Примечание: Для достижения максимальной устойчивости инструмента, мы настоятельно рекомендуем привинчивать торцовочную пилу к рабочему столу. Постоянно проверяйте надежность креплений инструмента к рабочему столу.

- ♦ Отметьте на рабочем столе 4 точки для отверстий для крепежных болтов.
- ♦ Просверлите отверстия, используя сверло диаметром 10 мм.
- ♦ Закрепите торцовочную пилу на рабочем столе при помощи болтов, шайб и гаек.

Примечание: Данные крепежные элементы не входят в комплект поставки инструмента.

Эксплуатация

- ♦ Не подносите свои руки к пильному диску ближе, чем на 150 мм.
- ♦ Прижимайте заготовку к столу и направляющему упору во время распиловки. Держите свои руки в положении, как во время работы, пока выключатель не будет отпущен и пильный диск окончательно не остановится.
- ♦ Всегда сначала выполняйте пробные разрезы (при выключенном инструменте), перед тем как делать окончательный разрез, чтобы проверить ход диска.
- ♦ Не допускайте перекрещивания рук во время работы с инструментом.
- ♦ Твёрдо упирайтесь обеими ногами в пол, чтобы сохранять надлежащий баланс.

- ♦ По мере перемещения пилы влево или вправо, следуйте за ней, держась в стороне от пильного диска.
- ♦ Работая вдоль размеченной линии, следите за ней сквозь жалюзийные отверстия на защитном кожухе.

Основные операции по протяженному распилу торцовочной пилой (Рис. Н)

- ♦ Всегда используйте зажим (53), чтобы надёжно зафиксировать заготовку. Для зажима предусмотрены 2 отверстия (45) (Рис. Н и R).

Внимание! Перед работой убедитесь, что заготовка надёжно закреплена на месте зажимом. При работе с не закреплённой заготовкой возможно получение телесной травмы.

Внимание! Всегда располагайте заготовку вплотную к направляющему упору. Любая искривлённая или деформированная заготовка, которая не может быть расположена ровно на столе или вплотную к направляющему упору, может повлиять на работу пильного диска и не должна быть использована.

Протяженный распил (Рис. J и K)

Внимание! Никогда не тяните резак на себя и не поворачивайте пильный диск в свою сторону при выполнении распила. Вращающийся диск может задеть за верхнюю часть заготовки и стать причиной обратного удара резака и вращающегося пильного диска. Никогда не опускайте вниз вращающийся пильный диск, не переводя резак в положение перед пилой.

- ♦ Разблокируйте консоль (29) при помощи зажимной рукоятки (48), что позволит резаку свободно двигаться (Рис. J).
- ♦ Установите резак на необходимый угол скоса или наклона в соответствии с выполняемой операцией.
- ♦ Удерживая основную рабочую рукоятку (2), двигайте консоль (29) вперед до тех пор, пока центр пильного диска не окажется над заготовкой.
- ♦ Чтобы перевести резак в нижнее положение, нажмите на клавишу пускового выключателя (3) и на спусковой рычаг резака.
- ♦ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), делая разрез в переднем крае заготовки.
- ♦ Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.

- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (3) и дождитесь остановки пильного диска.

Рубящий распил

- ♦ Переведите резак в максимально заднее положение и заблокируйте консоль (29) при помощи зажимной рукоятки (48).
- ♦ Чтобы перевести резак в нижнее положение, нажмите на клавишу пускового выключателя (3) и на спусковой рычаг резака.
- ♦ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), разрезая заготовку.
- ♦ Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.
- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (3) и дождитесь остановки пильного диска.

Пиление со скосом

- ♦ Включите лазер, нажав на кнопку включения (1).
- ♦ Ослабьте фиксирующий рычаг угла скоса (11) и переведите стол на нужный угол. Существуют заранее заданные стопоры на углах 0°, 15°, 22,5°, 31,6° и 45°. Затяните фиксирующий рычаг угла скоса (11).
- ♦ Для установки любого другого угла скоса используйте фиксатор угла скоса Superlock™ (9) (Рис. B).
- ♦ Нажмите на клавишу пускового выключателя (3) и переведите резак в нижнее положение, нажав на спусковой рычаг резака.
- ♦ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), разрезая заготовку.
- ♦ Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.
- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (3) и дождитесь остановки пильного диска.

Использование высокого скользящего упора для всех операций по пилению с наклоном и комбинированному пилению со скосом

- ♦ Подвижная левая часть направляющего упора может регулироваться, обеспечивая максимальную поддержку заготовки вблизи от пиль-

ного диска и позволяя наклон пилы в полные 47° влево. Расстояние скольжения в обоих направлениях ограничено стопорами.

Регулировка направляющего упора (Рис. Е)

- ♦ Ослабьте зажим высокого скользящего упора (20), и передвиньте направляющий упор влево.
- ♦ Не включая электропилу, проверьте зазор между пильным диском и направляющим упором.
- ♦ Отрегулируйте направляющий упор таким образом, чтобы он располагался наиболее близко к пильному диску, обеспечивая максимальную поддержку заготовки и не препятствуя движению рукоятки вверх или вниз.
- ♦ Затяните зажим высокого направляющего упора (20), фиксируя направляющий упор на месте.

Внимание! Направляющий паз может засориться опилками. Для чистки используйте деревянную палочку или сжатый воздух под низким давлением.

Пиление с наклоном

- ♦ Перед установкой угла наклона убедитесь, что высокий скользящий упор отрегулирован в правильном положении.

Примечание: Пила оборудована специальным штифтом наклона 33,9° (23) для пиления багетов и карнизов нестандартной формы.

- ♦ Ослабьте зажимную рукоятку наклона резака (30) (Рис. F) и переведите резак на нужный угол наклона. Затяните зажимную рукоятку наклона резака (30).
- ♦ Нажмите на клавишу пускового выключателя, затем на спусковой рычаг резака (36); когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), разрезая заготовку.
- ♦ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), делая разрез в переднем крае заготовки.
- ♦ Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.
- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (3) и дождитесь остановки пильного диска.
- ♦ При пилении с наклоном убедитесь, что рукоятка надежно зафиксирована.

Комбинированное пиление

- ♦ Перед установкой угла наклона для комбинированного пиления убедитесь, что высокий скользящий упор отрегулирован в правильном положении.

Комбинированное пиление является комбинацией пиления со скосом и с наклоном.

- ♦ Включите лазер, нажав на кнопку включения (1).
- ♦ Для проведения комбинированного распила обратитесь к приведенным выше указаниям.
- ♦ Когда пила наберет полную скорость, медленно опустите вниз основную рабочую рукоятку (2), делая разрез в переднем крае заготовки.
- ♦ Для завершения пропила медленно переведите основную рабочую рукоятку (2) в сторону направляющего упора.
- ♦ Прежде чем вернуть резак в верхнее положение, отпустите клавишу пускового выключателя (3) и дождитесь остановки пильного диска.

Пиление плинтусов

Плинтуса можно распиливать вертикально, расположив их вплотную к направляющему упору, или горизонтально, расположив их плашмя на столе.

- ♦ См. приведенную ниже таблицу:

Установки		Вертикальное положение (задняя часть плинтуса прижата к упору)		Горизонтальное положение (задняя часть плинтуса лежит на столе)	
Угол наклона		0°		45°	
Положение плинтуса		Левая сторона	Правая сторона	Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол скоса	45° влево	45° вправо	0°	0°
	Положение плинтуса	Нижняя часть на столе	Нижняя часть на столе	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля
Наружный угол	Угол скоса	45° вправо	45° влево	0°	0°
	Положение плинтуса	Нижняя часть на столе	Нижняя часть на столе	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля

Пиление багетов и карнизов (Рис. L)

Багеты и карнизы могут распиливаться данной торцовочной пилой только горизонтально, будучи расположенными плашмя на столе.

- ♦ Для пиления багетов и карнизов нестандартной формы данная торцовочная пила оборудована специальными стопорами угла скоса 31,6° влево и вправо и стопором угла наклона 33,9°. Пример: угол между задней стороной карниза и верхней частью плоской поверхности, прилегающей к потолку, равен 52°; угол между задней стороной карниза и нижней частью плоской поверхности, прилегающей к потолку, равен 38°.
- ♦ Для выполнения распила багетов и карнизов см. приведенную ниже таблицу:

Установки		Левая сторона	Правая сторона
Внутренний угол	Угол скоса	31,6° вправо	31,6° влево
	Угол наклона	33,9°	33,9°
	Положение профиля	Верхняя часть вплотную к упору	Нижняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните левую сторону профиля	Сохраните левую сторону профиля
Наружный угол	Угол скоса	31,6° вправо	31,6° влево
	Угол наклона	33,9°	33,9°
	Положение профиля	Нижняя часть вплотную к упору	Верхняя часть вплотную к упору
	Обработанная сторона	Сохраните правую сторону профиля	Сохраните правую сторону профиля

Примечание: Данные стопоры не могут использоваться при пилении багетов и карнизов с углом 45°.

Примечание: Поскольку большинство помещений не обладают углами ровно 90°, требуется точная настройка. Всегда делайте пробный распил для определения правильного угла.

Настройка глубины пропила (Рис. M)

Глубина пропила может устанавливаться как для ровных резов, так и для многократных неглубоких разрезов.

- ♦ Опускайте резак вниз, пока зубья пильного диска не окажутся на нужной глубине пропила.

- ♦ Удерживая верхнюю рукоятку в нужном положении, поворачивайте стопорную рукоятку (47), пока она не коснется ограничителя (49).
- ♦ Проверьте глубину пильного диска, перемещая резак вдоль контрольной рукоятки спереди назад, повторяя движение при выполнении типового разреза.

Переноска инструмента (Рис. N)

- ♦ Ослабьте фиксирующий рычаг угла скоса (11) (Рис. В) и поверните стол полностью вправо. Заблокируйте стол на угле скоса 45°.
- ♦ Переведите резак в переднее положение перед пилой и заблокируйте консоль при помощи зажимной рукоятки (48) (Рис. J).
- ♦ Опустите резак и вдвиньте внутрь стопорный штифт (46) (Рис. Н).
- ♦ Переносите инструмент за переднюю и заднюю ручки для переноски (24, 27).

Тип пильного диска и зубьев

Материал	Тип зубьев	600 - 100Т	24 - 100Т
		TCG	ATB
Древесина	Пиломатериал	•	•
	Фанера	•	•
	ДВП	•	•
	ДСП	•	•
Пластик	ПВХ	•	
	ABS	•	
	Акрил	•	
	PC	•	
	PS	•	
Цветной металл	Алюминий	•	
	Медь	•	

Ваша торцовочная пила поставляется с пильным диском с отрицательным передним углом. Рекомендуется использование пильных дисков с отрицательным передним углом.

- ♦ **Тип TCG** – Для пиления алюминиевых листов, труб и прочих цветных металлов, таких как медь и латунь.
- ♦ **Тип ATB** – Для пиления и обрезки древесины, фанеры, обработки в размер прессшпана, ДВП и ДСП, для чего требуется чистый разрез.

При пилении цветных металлов всегда используйте пильные диски с отрицательным передним углом.

Смена пильных дисков (Рис. О -Q)

Внимание! Чтобы избежать непреднамеренного пуска, перед сменой пильного диска всегда вынимайте вилку кабеля из розетки электросети. Используйте правильно заточенные пильные диски. Всегда учитывайте максимальную скорость и тип зубьев, указанные на пильном диске. Используйте только пильные диски, рекомендованные Black & Decker. Для смены пильного диска (34), следуйте указаниям ниже:

- ♦ Нажмите на спусковой рычаг резака (36) и поверните подвижный нижний защитный кожух в направлении против часовой стрелки, открывая пильный диск. Одной рукой удерживайте защитный кожух на месте (Рис. О).
- ♦ Используя отвертку, ослабьте, но не вынимайте винт (50). Не вынимайте полностью винт, т.к. это затруднит последующую сборку.
- ♦ Используя отвертку, ослабьте, но не вынимайте винт (51), пока в пластине металлического защитного кожуха не появится движение. Не вынимайте полностью винт, т.к. это затруднит последующую сборку.
- ♦ Поверните пластину металлического верхнего защитного кожуха в направлении по часовой стрелке (Рис. Р). Это откроет Вам доступ к болту шпинделя (52), присоединяющему пильный диск (34) к торцовочной пиле.
- ♦ Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (35), расположенную на корпусе электродвигателя, для блокировки пильного диска (34) и предотвращения его вращения.
- ♦ Используя входящий в комплект поставки ключ для установки пильного диска, поверните болт шпинделя (52) в направлении по часовой стрелке, затем выньте болт и снимите пильный диск (34).
- ♦ Установите новый пильный диск, убедившись, что зубья направлены вниз, а направление, указанное на пильном диске, соответствует направлению защитного кожуха торцовочной пилы (по часовой стрелке) (Рис. Р).
- ♦ Вручную неплотно затяните болт шпинделя (52) (против часовой стрелки).
- ♦ Нажмите и удерживайте кнопку блокировки шпинделя (35), а входящим в комплект поставки ключом для смены дисков затяните болт шпинделя (52) до полного закрепления пильного диска.

- ♦ Переведите металлический верхний защитный кожух (26) в его исходное положение и затяните оба винта (50 и 51).
- ♦ Позвольте подвижному нижнему защитному кожуху (5) вернуться в его исходное положение, закрывая пильный диск.

Внимание! Ни в коем случае не нажимайте кнопку блокировки шпинделя при вращающемся пильном диске! После установки пильного диска убедитесь, что кронштейн защитного кожуха находится в нижнем положении, а его винт надежно затянут.

Внимание! Перед запуском пилы кронштейн защитного кожуха должен быть возвращен в исходное положение и затянут винтом. В противном случае защитный кожух может коснуться быстро вращающегося пильного диска, что приведет к повреждению инструмента и получению тяжелой телесной травмы.

Дополнительные принадлежности

Производительность Вашего электроинструмента напрямую зависит от используемых принадлежностей. Принадлежности Black & Decker и Piranha изготовлены в соответствии с самыми высокими стандартами качества и способны увеличить производительность Вашего электроинструмента. Используя эти принадлежности, Вы достигнете наилучших результатов в работе.

Внимание! Не переносите инструмент за защитный кожух.

Техническое обслуживание

Ваш инструмент рассчитан на работу в течение продолжительного времени при минимальном техническом обслуживании. Срок службы и надежность инструмента увеличивается при правильном уходе и регулярной чистке. Регулярно чистите вентиляционные прорези чистой сухой малярной кистью. Для чистки инструмента используйте только слабый мыльный раствор и влажную ткань. Не допускайте попадания какой-либо жидкости внутрь инструмента и никогда не погружайте в воду какую-либо из его частей.

Внимание! Перед проведением какой-либо операции по техническому обслуживанию убедитесь, что инструмент выключен и отсоединен от электросети.

Защита окружающей среды



Раздельный сбор. Данное изделие нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды Вы захотите заменить Ваш электроинструмент Black & Decker или Вы больше в нем не нуждаетесь, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Отнесите изделие в специальный приемный пункт.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет пускать их в переработку и повторно использовать. Использование переработанных материалов помогает защищать окружающую среду от загрязнения и снижает расход сырьевых материалов.

Местное законодательство может обеспечить сбор старых электроинструментов отдельно от бытового мусора на муниципальных свалках отходов, или Вы можете сдавать их в торговом предприятии при покупке нового изделия.

Фирма Black & Decker обеспечивает прием и переработку отслуживших свой срок изделий Black & Decker. Чтобы воспользоваться этой услугой, Вы можете сдать Ваше изделие в любой авторизованный сервисный центр, который собирает их по нашему поручению.

Вы можете узнать место нахождения Вашего ближайшего авторизованного сервисного центра, обратившись в Ваш местный офис Black & Decker по адресу, указанному в данном руководстве по эксплуатации. Кроме того, список авторизованных сервисных центров Black & Decker и полную информацию о нашем послепродажном обслуживании и контактах Вы можете найти в интернете по адресу: www.2helpU.com.

Режущая способность

	Размер
Макс. поперечный разрез x Глубина пропила	92 мм x 305 мм
Макс. угол скоса 47°	41 мм x 305 мм
Макс. угол наклона 47°	92 мм x 203 мм
Макс. комбинированный рез 47°/47°	41 мм x 203 мм

Технические характеристики

SMS254 (SMS500) ТИП 1		
Напряжение питания В перем.	тока	230
Потребляемая мощность	Вт	1500
Число оборотов без нагрузки	об/мин	4800
Диаметр пильного диска	мм	255
Диаметр посадочного отверстия	мм	30
Толщина пильного диска	мм	1.8
Макс. ширина поперечного распила под углом 90	мм	305
Макс. ширина распила со скосом 45°	мм	203
Макс. глубина поперечного распила под углом 90°	мм	92
Макс. глубина поперечного распила	мм	41
Угол скоса (макс.)	влево	47°
	вправо	47°
Угол наклона (макс.)	влево	47°
	вправо	0°
Вес	кг	22

Уровень звукового давления в соответствии с EN 61029:

Звуковое давление (LpA) 95 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Акустическая мощность (LWA) 108 дБ(A), погрешность (K) 3 дБ(A)

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 61029:

Вибрационное воздействие (ah) 2,78 м/с², погрешность (K) 1,5 м/с²

Декларация соответствия ЕС
ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНИЧЕСКОМУ ОБО-
РУДОВАНИЮ



SMS254

Black & Decker заявляет, что продукты, обозна-
ченные в разделе «Технические характери-
стики», полностью соответствуют стандартам:
2006/42/EC, EN61029-1, EN61029-2-9

За дополнительной информацией обращай-
тесь по указанному ниже адресу или по адре-
су, указанному на последней странице руко-
водства.

Нижеподписавшееся лицо полностью отвечает
за соответствие технических данных и делает
это заявление от имени фирмы Black & Dec-
ker.

Кевин Хьюитт (Kevin Hewitt)

Вице-президент отдела мирового проектирования
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
United Kingdom
01-10-2010

БЛЭК ЭНД ДЕККЕР

Гарантийные условия

Уважаемый покупатель!

1. Поздравляем Вас с покупкой высококачественного изделия БЛЭК ЭНД ДЕККЕР и выражаем признательность за Ваш выбор.
 - 1.1. Надежная работа данного изделия в течение всего срока эксплуатации - предмет особой заботы наших сервисных служб. В случае возникновения каких-либо проблем в процессе эксплуатации изделия рекомендуем Вам обращаться только в авторизованные сервисные организации, адреса и телефоны которых Вы сможете найти в Гарантийном талоне или узнать в магазине. Наши сервисные станции - это не только квалифицированный ремонт, но и широкий выбор запчастей и принадлежностей.
 - 1.2. При покупке изделия требуйте проверки его комплектности и исправности в Вашем присутствии, инструкцию по эксплуатации и заполненный Гарантийный талон на русском языке. При отсутствии у Вас правильно заполненного Гарантийного талона мы будем вынуждены отклонить Ваши претензии по качеству данного изделия.
 - 1.3. Во избежание недоразумений убедительно просим Вас перед началом работы с изделием внимательно ознакомиться с инструкцией по его эксплуатации.
 - 1.4. Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.
2. Правовой основой настоящих гарантийных условий является действующее Законодательство и, в частности, Закон "О защите прав потребителей".
3. Гарантийный срок на данное изделие составляет 24 месяца и исчисляется со дня продажи через розничную торговую сеть. В случае устранения недостатков изделия, гарантийный срок продлевается на период, в течение которого оно не использовалось.
4. Срок службы изделия - 5 лет (минимальный, установленный в соответствии с Законом "О защите прав потребителей").
5. Наши гарантийные обязательства распространяются только на неисправности, выявленные в течение гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.
 6. Гарантийные обязательства не распространяются:
 - 6.1. На неисправности изделия, возникшие в результате:
 - 6.1.1. Несоблюдения пользователем предписаний инструкции по эксплуатации изделия.
 - 6.1.2. Механического повреждения, вызванного внешним ударным или любым иным воздействием.
 - 6.1.3. Использования изделия в профессиональных целях и объемах, в коммерческих целях.
 - 6.1.4. Применения изделия не по назначению.
 - 6.1.5. Стихийного бедствия.
 - 6.1.6. Неблагоприятных атмосферных и иных внешних воздействий на изделие, таких как дождь, снег, повышенная влажность, нагрев, агрессивные среды, несоответствие параметров питающей электросети параметрам, указанным на инструменте.
 - 6.1.7. Использования принадлежностей, расходных материалов и запчастей, не рекомендованных или не одобренных производителем.
 - 6.1.8. Проникновения внутрь изделия посторонних предметов, насекомых, материалов или веществ, не являющихся отходами, сопровождающими применение по назначению, такими как стружка опилки и пр.
 - 6.2. На инструменты, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне уполномоченной сервисной станции.
 - 6.3. На принадлежности, запчасти, вышедшие из строя вследствие нормального износа, и расходные материалы, такие как приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, абразивы, пильные диски, сверла, буры и т. п.
 - 6.4. На неисправности, возникшие в результате перегрузки инструмента, повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочих: появление цветов побежалости, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание изоляции проводов электродвигателя под воздействием высокой температуры.



ME 77



007

Блэк энд Деккер Гмбх
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия

